Al paradiis di och

due atti surreali di Aleardo Noli

Sunto:

Primo atto: Elpidio Miseranda un facoltoso grossista di materiali edilizi; appassionato cercatore di funghi, gli capita di cadere in un valloncello, fratturandosi una caviglia. Viene soccorso da tale Augusto Fortunato, bio-agricoltore con la moglie Serena e sette figli, di strane abitudini e che non naviga certamente in buone acque come il salvato Elpidio. Da questo momento, si instaura un ben strano rapporto fra Augusto ed Elpidio, fra la famiglia del primo e quella del secondo. Ostile ad Augusto la moglie di Elpidio, Addolorata, madre dellunica figlia Roberta.

Mentre la famiglia Fortunato possiede in concreto un vero paradiso delle oche, la famiglia Miseranda ha lo stesso paradiso, ma creato dai soldoni che possiede. La sorella di Elpidio, Fosca, la contabile single di Miseranda; c poi Alfonsina, domestica onnipresente, ed appare anche Creso, terzo figlio della famiglia Fortunato.

Secondo atto: E mattina. Addolorata si rende conto, e gli spettatori con lei, che la notte precedente ha avuto un incubo, talmente ancora vivido nella sua mente, da farglielo apparire veritiero. Sicch si constata che la caduta di Elpidio stata reale, ma che Augusto fa di cognome Monti, che ha un solo figlio che si chiama Guido, e tante altre cosette, come il non trascurabile particolare che il Commendatore Elpidio non fa di cognome Miseranda come nel sogno, bens Ramelli. Poi, ancora, che nessuno della famiglia del salvatore ha fatto visita al Commendatore, ma che la medesima prevista in giornata. Come sar lapproccio alla realt della famiglia di bio-agricoltori? Meglio dellincubo? Oppure? Gli spettatori sapranno alla fine lo svolgimento di questa storia surreale.

I personaggi: Recitazioni in dialetto: Augusto Fortunato-Monti (battute 79)

Serena, sua moglie (battute 69)

Fosca, sorella di Elpidio (battute 136)

Alfonsina, domestica dei Miseranda-Ramelli

(battute 42)

Recitazioni in italiano: Creso-Guido, figlio dei Fortunato-Monti (battute 33)

Elpidio Miseranda-Ramelli (battute 92)

Addolorata, sua moglie (battute 101)

Roberta, la figlia (battute 61)

DURATA DEL LAVORO

AL NETTO DELLINTERVALLO ca. 90

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

SOGGIORNO DI CASA MISERANDA; AMBIENTE AGIATO. ALLAPERTURA DEL SIPARIO, SONO IN SCENA LA MOGLIE DI ELPIDIO, ADDOLORATA, E LA SORELLA DEL MEDESIMO, FOSCA)

FOSCA (STA STUDIANDO DEI TABULATI DI COMPUTER; RIVOLTA ALLA COGNATA) Eh, a l propi insc come disi m. M, ma sbagli mai in quii ropp ch: Al m frdll a l p luu!

ADDOLORATA Ah, davvero? Ma scusa, cognata, se Elpidio non pi lui, allora chi ? Sono forse sposata con un alieno verde? Senti, cara Fosca, il tuo intuito sar anche forte, ma questa volta esageri. Vuoi che non veda se mio marito cambiato?

FOSCA Per, omm e dna a j migna come frdll e sorla, veh!

ADDOLORATA Fin qui ti seguo, pi in l, no.

FOSCA Nooo, voeurevi d che al saanch a l migna aqua, e che un frdll e na sorla.....

ADDOLORATA Questa, poi! Ma sono io che vivo accanto a tuo fratello, mi sembra. Sono io il suo appoggio.....

FOSCA Gi, specie adss che a l zopp e che al sacrenona dla matina ala sira, che al p migna segu i s afari come al voeureress! Per, al la diis senza quela bela convinzion de na volta……..

ADDOLORATA Vuoi dire che bestemmia peggio? Questa bella davvero! Quasi ci fosse un bel modo e un brutto modo di sacrenonare

FOSCA Voeuri dom d che, cognossendo al caraterin del m Elpidio, al troeuvi com diveerz, saveress gnanca spieg…….

ADDOLORATA Beh, certamente che dal giorno dellormai famoso incidente di montagna, che lo conoscono gi anche i sassi, tuo fratello ogni tanto ci pensa.

FOSCA Ma ssa capiss che a l insc! Come al poderess vss diveerz? Un omm insc provaa, intaant che pacifich al nava per foonc……..

ADDOLORATA Il fatto che, cara la mia Fosca, gli uomini, come stato provato scientificamente, sono dei fifoni maiuscoli. Non ha poi rischiato la vita, no?

ROBERTA (ENTRANDO IN QUEL MOMENTO) Oh, mamma, perch non avrebbe rischiato la vita? Ma non vorrai dirmi che un fatto andato anche sul giornale locale, non sia di nessuna importanza?

FOSCA Oh, ciao Roberta, eco, brava, dghel t a questa miscredenta dla tua mamm, che lElpidio la ris-ciaa gross!

ADDOLORATA Ma non fatemi ridere! Certo, per La Provincia, quando nella pagina di lago e valli non ha un accidente da mettere, va bene anche la caduta in un valloncello del nostro Elpidio; devono vivere anche i quoitidiani, o no?

ROBERTA Dai, mamma, stata una cosa notevole, anche per il fortunoso salvataggio!

FOSCA E poeu, se quelagricoltoor l al la trovava migna, al nss Elpidio a leva bel e finii de n a f foonc, pra luu!

ADDOLORATA (BRACCIA CONSERTE) Davvero? Vi dovrebbero dare il premio del Credulone doro. Guardate che mio marito furbo come una volpe, e una ne fa e cento ne pensa!

ROBERTA Perch?

ADDOLORATA Perch so di sicuro che il caro commendator Miseranda, nonch tuo illustre paparino, ha brigato in redazione per far trovare un posto nelle cronache locali, e far cos la parte delleroe.

FOSCA Diset che l faj na roba insc? Ma se sui locandin a gh staj su: Industriale del mattone rischia la vita in montagna!

ADDOLORATA Te lho detto, cognata. Devono vivere anche i giornali. Il titolone una cosa, le cronache interne sono unaltra. E poi mi piacerebbe sapere dove andato a pescare la foto che s fatto pubblicare. Sembra uno di trentanni al massimo!

ROBERTA Ah, io non lo so proprio. Certo che non una brutta foto.

FOSCA (TOSSICCHIA E FA FINTA DI ESSERE MOLTO PRESA DAL LAVORO) Dai, Addolorata, scolta.....

ADDOLORATA Non dirmi che ci sei dentro in questa faccenda della foto giovanile del commenda mio marito, eh?

FOSCA Eh, al m dii che.....che al gheva bisoeugn de na certa foto, inda al vegneva insc ben, e alra.....

ADDOLORATA .....e allora, tu gli hai consegnata una foto che hai tenuta in serbo da qualche lustro, eh? E cos?

ROBERTA Dai, lascia stare la zia Fosca! E se anche ha fatto questo, lha fatto a fin di bene, o no?

FOSCA Verameent, i doveva mett su la foto de quel tipo che al l salvaa...come l dii che al sa ciama? Se i meteva su i d foto, larticol a leva pusse complet!

ADDOLORATA Ma fatemi il piacere! Naturalmente, voi due terrete in serbo il grande articolo da incorniciare per i posteri!

ROBERTA Veramente, mamma, non so come mai sei cos dura con il pap.

ADDOLORATA Non questione di essere duri o molli; questa storia del salvataggio circola ormai da troppi giorni. Voglio solamente dire che non il caso di farne una specie di azione di guerra. In fondo, tuo pap era solo un eroe.....da porcini!

ROBERTA Piuttosto,zia, non unesagerazione quel titolone che dice: Industriale del mattone……..? Almeno, mi pare……..

FOSCA (PUNTA SUL VIVO) Oh, ma cosa diset? Nagtt del tutt…..al t pa l creaa dl nagtt la sua azienda, l staj bn de f un deposit, che gnanca in citaa tan troeuvet vun insc ben fornii……..

ADDOLORATA Fosca, sempre le solite esagerazioni…..creato dal nulla, andiamo….allora Domineddio ha un serio concorrente e non lo sa!

ROBERTA Che non mi va tanto, nellazienda del pap, a parte la polvere che viene dai sacchi di cemento e di calce, il fatto che lui non abbia saputo dare un nome interessante al suo bussiness….usa il cognome….sai poi che cognome ci ritroviamo……..

FOSCA Beh, per a l Comendadoo….e poeu, cosj quii novitaa ch? Premiata Ditta Comm. Elpidio Miseranda materiali edili Al s nom al deev risult, dato che l luu che……..

ADDOLORATA ……che ha creato dal nulla…..ma ha ragione Roberta, che ne so….avrebbe potuto creare almeno uno slogan, per esempio (PENSA UN PO) per esempio…….ecco! Fortunato chi ti manda dal mattone Miseranda!

ELPIDIO (ENTRANDO) Complimenti vivissimi, cara sposa! Bellissimo slogan, e grazie per avermi dato del mattone.

ADDOLORATA (GUARDA IL MARITO, IL QUALE SAPPOGGIA AL BASTONE) Ma, caro Elpidio, io cercavo di elevare il tuo prodotto; non metti mai in conto una novit……

ELPIDIO La novit, cara Addolorata, che nel tuo slogan, senza volerlo, sei stata di una comicit impagabile!

FOSCA Oh, bla, e perch, sa p savll?

ELPIDIO Cara consorte, ora ti spiego subito il perch: Il mio salvatore, che invece che dalle acque mi ha salvato dalle volpi, si chiama Fortunato……..

ADDOLORATA Oh bella!

FOSCA Oh bla!

ROBERTA Oh bella!

ELPIDIO (GUARDANDOLE STUPITO) Oh, bella! Cos siamo in quattro ad avere detta una cosa intelligente. Comunque capirete, care le mie donne, che lo slogan mi verrebbe contro, qualora si sapesse che il cognome di questo signore Fortunato…….

ROBERTA Perch, sarebbe il cognome? E di nome come fa? Enalotto?

ELPIDIO Impagabile ragazza, di nome fa Augusto. Capisci? Sembra uno biotto in canna, e si chiama Augusto Fortunato…….e io che, modestamente…….mi ritrovo a chiamarmi Elpidio Miseranda…….Cara moglie, che, fra parentesi, ti chiami Addolorata, capisci? Guarda lo slogan sotto questo punto di vista: E come una presa in giro; e poi, andiamo, un mattone Miseranda, cosa penseranno…….

FOSCA Ma scusa, frdll, fina adss, l migna naj sempro ben al t cognom? Gh migna geent che fa la fila per compr i t caminitt e i t barb…barb……barb……..

ROBERTA …..barbecue.

FOSCA Eco, quii ropp l.

ADDOLORATA S, va bene, ma ora che stiamo per fare un salto di qualit con i nuovi capannoni….non si pu mettere in grande un nome simile…..limmagine…sai….oggi…..

ROBERTA Siamo nel mondo dellimmagine, cara zia Fosca. Ci vorrebbe qualcosa di moderno, di innovativo, che da al nostro know.how un supporto mediatico.

FOSCA Eeeeeh! Che besta saressel al cnau-uau e al supporto mediatico? M, oo sempro faj a meno de quii ropp l, e somm mai morta.

ROBERTA Ma cosa centra? Lo hnow-how rappresenta la tecnologia al servizio dellazienda, e i supporti mediatici, la pubblicit.

FOSCA E alra, pdet migna parl come ta manget? Con questa mania de parl dificil…….Off, l p al m moond. Va ben fin a un certo punto al computer e tutt al rest, che aiuta a lavor, ma cerchemm de st coi p per tra, geent!

ADDOLORATA Beh, comunque sia, io non posso stare qui pi a lungo, che mi aspettano di l parecchie cose da fare…..Perci vi saluto. Vieni anche tu, Elpidio?

(ESCE)

ELPIDIO S, devo andare a vedere lultima partita di mattoni quattro fori di Piacenza, se arrivata……(ESCE)

ROBERTA (STIRACCHIANDOSI) Ed io….uffa, che barba, mi rimetter sulle odiate cartacce…fortuna che ho lultimo CD di Anastasia, senn…..da impazzire, zia, te lo dico io! (ESCE A SUA VOLTA)

ATTO PRIMO

SCENA SECONDA

FOSCA (RIMASTA IN SCENA, MENTRE PROSEGUE IL LAVORO) Ah, gi. Cara al m Elpidio, al d dincoeu….ta seet in bn man, tal disi m…..la tua Addolorata che la g tante cose da fare (ENUMERA SULLE DITA) Estetista per tir via i baffetti, manicure e pedicure per i oong, paruchra, bar con cappuccio incorporato e ciacer a lamatriciana….e la mia nevda….studi, che dificil (SOSPIRA) I unich che lavora dent dent ch, semm m e t, frdll. Per bna fortuna che ledilizia l amm na vaca grassa, senn…..(IL SOLILOQUIO E INTERROTTO DALLENTRATA DI ALFONSINA)

ALFONSINA (METTE IL CAPO FUORI) Oh, scira Fosca, ghl migna ch al scioor Elpidio? Gh ch un tizio che al la cerca.

FOSCA No, al m frdell l apena naj gi sul piazaal; ma al seet migna come al sa ciama? Ftel d!

ALFONSINA Ma m, ga loo ben domandaa, come m inzegnaa de sempro la scira Addolorata; ma l dii che a m al ma la diseva migna, che al cercava propi al scioor Miseranda.

FOSCA E alra, a l inutil che ta mal mandet ch de m……Per, spcia un momeent; dicch insc che al m Elpidio al gh migna, ma de acomodass.

ALFONSINA Ch, de le?

FOSCA S, ch de m; dpera i bon maneer,se, come credi, a l un tipo un poo particolaar. Ma tal se anca t che a comerci sa ga a che f con la pusse svariada umanitaa.

ALFONSINA Va ben, scira Fosca, voo a ved cosa pdi f. (ESCE)

FOSCA (RIMASTA SOLA) Mah, sentemm un poo anca questo ch cosa demni al voeu del m frdll. Speremm che siss migna una quaj secadura, che lElpidio de secaduur al ga n gi in abondanza.

ALFONSINA (RIENTRA CON AUGUSTO FORTUNATO) Eco, scira Fosca, al tipo che al speciava de l.

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? M, somm migna un tipo; a somm na perzona, neh?

FOSCA Oh, beh, che al sa la scalda migna poeu insc taant! Grazie Alfonsina, ta p anca n. Che al sa comoda, luu, prego. (INDICA UNA SEDIA)

ALFONSINA (PRIMA DI USCIRE) Gh^ p de relgion! Varde se vuna la deev sub quisti angher! Mah, lengua taas.....(ESCE)

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? Chi la quela scioora l?

FOSCA A l.....o beh, ma questo al g poca importanza. Se al voeur dimm al s nom, per pies.....

AUGUSTO M.....cosa la voeur che ga disa? Ghevi bisoeugn del scioor comendadoo Miseranda; a l inutil che parla con la sua dipendenta, cosa an foo?

FOSCA Beh, che al sa calma, neh? Ma disi? Prima de tutt, m somm migna una dipendenta, ma somm....ma perch poeu devi cuntacch s tutt i m ropp al prim che riva? Ma a l propi un....una perzona singolaar!

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? Se sevi migna singolaar, sevi un gemll siamees, e inveci.....

FOSCA Al senta, al ma faga migna peerd teemp. Al ma disa prima de tutt come al sa ciama, neh? A ga loo gi dii, ma paar!

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa?

FOSCA Voeuri che al ma disa al s nom !!!!

AUGUSTO No, voeurevi d: Cosa la voeur che ga disa? Somm vegnuu gi in paees e

ma somm dii: Lassum n a trov al Comendadoo!

FOSCA (COLTA DAI PRIMI DUBBI) Ma, al specia un momeent: Luu a l migna ch per afari col m frdll?

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? Inveci somm propi ch per afari.

FOSCA Ah, beh, alra…….Al voeur ciap na rapresentanza dei caminitt Splendorfire?

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa?

FOSCA (RIPETE, QUASI INEBETITA) Eh, cosa al voeur che ga disa?

AUGUSTO No, voeurevi d che ciapi nissuna rapresentanza.

FOSCA E alora? L adre a costru e la g de bisoeugn maton?

AUGUSTO: Cosa la voeur……..

FOSCA ……. che ga disa? Che solfa!

AUGUSTO (IMPERTURBABILE) No, somm migna adre a costru nagott.

FOSCA Ah, oo capii. Luu al ga bisoeugn cimeent, o calce idraulica, o gss, o cimeent proont, o cla universaal……..

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? La ma faga migna sent tutt al listin di przi. Taant, voeuri migna quii ropp l.

FOSCA (AZZARDA, DISPERATA) Una….fontana per al giardin? I nanitt con la Biancaneve?

AUGUSTO (DINIEGA) Ma no, ma no….. Cosa la voeur che ga disa? La migna indovinaa….basta, che al la dismta de cerc de indovin.

FOSCA (SI DA PER VINTA) E alora, per lamoor del cieel, cosa al voeur che ga disa? Che al ma disa per cosa a l ch.

ALFONSINA (ENTRANDO IN QUELLA) Scioora……Fosca….(TITUBANTE)

FOSCA S, cosa a gh adss, cosa eet vist con quela facia l?

ALFONSINA L amm lunica facia che a goo, neh! Per capita migna spess, nel terzo millennio, de ved di nss paart….Inzoma, luu (RIVOLGENDOSI AD AUGUSTO) al dovrss spost al…..al…….(TRATTIENE A STENTO UNA RISATA) quel….quel…cavall rss che gh gi sul piazaal dela Dita. A l s, no?

AUGUSTO Cosa la voeur che ga disa? S, l al m cavall, e quell che al g de dre a l un calss, al la sa migna?

FOSCA Cosa????? Luu l vegnuu ch…..con…..(RIDE) ..con……

AUGUSTO Al soo migna cosa ga siess deent de taant ridicol… Cosa la voeur che ga disa? Somm vegnuu con al cavall. che l baio e migna rss, con al calss e con la mia donta. Quajcss de d?

ALFONSINA (GESTO SIGNIFICATIVO CON LE MANI) Oh, per lamoor, che al vegna poeu anca con lelicotr; disevi dom che ma paar na roba un poo stramba n in giir al d dincoeu con un cavall e un carett…….

AUGUSTO (CORREGGE PRONTAMENTE) Calss !!!!!

FOSCA Eh, va ben, calss. Ma intaant oo capii cosa al voeur luu. L vegnuu a veend al buteer e i formagin tipo robiola Osella.

AUGUSTO Alt! Che la nomina migna certi nomm. Cosa la voeur che ga disa? Industria, vade retro !

ALFONSINA Alora, a l un paesan ?

AUGUSTO Adasi con i nomm, prego! Paesana la sar le e i s fioeu, se i ga n.

ALFONSINA Che ca de matt! Mej che vaga via, mej che vaga via, che quel scioor

Cosa la voeur che ga disa? al m gi faj gir quii afari l, sempro che g i avss. (ESCE)

FOSCA Ma al sa che luu l un bel prepoteent? Al vegn ch, in ca del comendadoo, soo gnanca chi che luu al siss, e al sa permett……

ATTO PRIMO

SCENA TERZA

FOSCA VIENE INTERROTTA DAL SUONO DEL CAMPANELLO DENTRATA.

DOPO QUALCHE ISTANTE, ENTRA ALFONSINA CON SERENA, LA MOGLIE DI AUGUSTO)

ALFONSINA (ENTRA) Sciora Fosca, gh ch…..gh ch la dna del scioor…..del scioor robiola l (INDICA AUGUSTO, POI ESCE)

FOSCA Oh caae Signoor benedett! E va ben, f vegn deent anca la sciora, ch l ormai come la fra di oh bej oh bej, tal disi m.

SERENA (ENTRA) (GRANDE ESPANSIVITA, COME FOSSERO ANNI CHE NON VEDE AUGUSTO) Ciao Augustoooooo !!!!!!!!

AUGUSTO (ALTRETTANTO ENTUSIASTA) Ciao Serena !!!!!

FOSCA Se somm de tropp….ma inzoma, ii ciapaa questa c per un parlatori? Devi divlt n via?

SERENA Ah, la ma scusa, ma quaand che vedi al m Augusto, che per m a l la luus di stll e del soo metuu inzema……

FOSCA A gh gi in giir na bla inflazion, se quel tipo ch al rapresenta stell e soo metuu inzema……

AUGUSTO Numm, sa voeureum ben de tanti ann!

SERENA ……e del nss amoor, puro e alto come le stelle, nassuu i nss sett fioeu!

FOSCA Cuss? Sett fioeu? Al ma paar migna un amoor insc alto e puro, l un poo pusse tra-tra; ma, in ogni modo, per lamoor del cieel, la ma disa almeno le chi che l……chi che sii……ma…..un momeent…..come l ciamaa al s omm? Augusto? Oo capii ben?

SERENA S, Augusto.

AUGUSTO Propi.

ELPIDIO (ENTRA IN QUEL MOMENTO) Ma non ditemi che arrivato…..che arrivato……

FOSCA Oo capii, veh. Questo ch l quel che salvaa al m frdll fungiatt de moort (quasi) sicura.

ELPIDIO Proprio cos, proprio cos. Caro Augusto, come va? Buongiorno Serena, tutto bene?

FOSCA Queste scene strazianti pdi migna soportaj, a voo de l a famm na camamla.

AUGUSTO (MENTRE FOSCA ESCE, LE GRIDA) Camamla biologica, ma racomandi, biologica!

ELPIDIO Ma mia sorella Fosca invece un po fissata con i prodotti industriali, cosa vuole, caro Augusto.....ma parliamo di lei! Come va? Bene, spero!

SERENA (INTERVENENDO) Mai staj insc ben, caro comendadoo. Ma (GUARDANDO IL BASTONE) come vala la sua gamba. eh?

ELPIDIO Ma, mi sono ripreso abbastanza velocemente, e tutto ci lo devo a lei, carissimo Augusto!

AUGUSTO Ma luu al ma deev nagott, lavrss faj per chiunque, cosa al voeur che ga disa? caro scioor Miseranda.

ELPIDIO Un momento: Allora lei vuol dire che lha fatto non ostante il salvato fossi io? Che ha guardato chi ero? Oppure.....?

SERENA Ma no, luu l voruu d.....cosa te voruu d, Augusto?

AUGUSTO Cosa voeutt che ta disa? Oo vist quel scioor ch in foond a sto valon.....e malgrado al fudss tardi per moong i cavri, ma somm fermaa.....

ELPIDIO Ma.....(ESTERREFATTO) stato tentato di andare a mungere le capre invece di soccorrermi? Oh Signore benedetto!

SERENA In primis, per noi, viene la Natura, in tutt al s splendoo.....e i cavri i p migna speci la venuta.....ma al sa sar migna ofenduu, per caas?

ADDOLORATA (ENTRA) (RIVOLTA AL MARITO) Proprio te, cercavo. (VEDE I DUE CONIUGI) Buongiorno, buongiorno.

ELPIDIO (COMMOSSO) Addolorata, ti presento.....il mio....salvatore.....

AUGUSTO (RETTIFICA COMICAMENTE) Ma ciami Augusto!

ELPIDIO Salvatore nel senso che mi ha salvato, e la sua signora.

ADDOLORATA Piacere, piacere. Devo ringraziarvi per il soccorso prestato…….

AUGUSTO La na ringrazia migna. Cosa la voeur che ga disa? Adss gan cunti s vuna bla: Na volta metuu na sciampa in fall una pegora e l naja in foond a na valta. L m negada ne laqua. Fortuna che nel s valon (RIVOLTO AD ELPIDIO) gheva migna de aqua!

ADDOLORATA Cosa? Cosa? Ma come si permette di fare un esempio con una pecora? Ma si rende conto? Una pecora pur sempre un animale!

SERENA Un momeent, scioora Tristza…….

ADDOLORATA Oh, ma insomma…….Addolorata!

SERENA Beh, sempro roba trista. In ogni modo, per numm, una pgora la rapresenta un ben insostituibil, caar in tucc i sensi……

AUGUSTO Come la parla ben la mia Serena……..Tesoor !

ELPIDIO Basta, basta; mettiamo fine a queste sciocchezze. Piuttosto, caro Augusto, cosa possiamo fare per Lei?

SERENA Nagtt.

AUGUSTO Nieent.

ADDOLORATA Non capisco, scusate. Allora voi sareste venuti qui…….

SERENA Per salud.

AUGUSTO Gi, per salud. Cosa voeruff che va disa? Semm faj insc.

ELPIDIO Mi somigliate il gatto e la volpe di Pinocchio; ripetete le stesse parole che laltro dice. Strano.

AUGUSTO L la perfta sintonia di nss penze. Quela sintonia che n faj procre…….

SERENA Sett fioeu, scioor Miserabil.

ADDOLORATA Miseranda, Miseranda.

SERENA Sempro roba de disgraziaa.

ADDOLORATA Villana!

SERENA (ROSEGUE SENZA BADARE) Sett fioeu, ga disevi.

ELPIDIO Per! Larietta dei boschi alti fa bene, eh?

ROBERTA (ENTRANDO) Ciao….Buongiorno.

ELPIDIO (ORGOGLIOSO) Vi presento la nostra figliola, Roberta.

AUGUSTO Bla tsa, complimeent. E….i altri in da a i?

ADDOLORATA Quali altri? Roberta (ANCHE LEI ORGOGLIOSAMENTE) la nostra unica figlia!

SERENA Inveci, numm….Voeruff sav come i sa ciama? I sa ciama….i sa ciama…..(PENSA)

ADDOLORATA Ma come, non sapete neanche come si chiamano?

AUGUSTO Eh, a i tanti de tegn a meent, eh! Dnca: Serena, aiutum t se mai ma regordi migna…..Alra: Allegra, Benvenuto…….

SERENA ……Creso…….

ELPIDIO Creso ????

AUGUSTO S, Creso; e poeu: Donato, Emanuele, Felicita…….

SERENA (TRIONFANTE) e Gioia!

ROBERTA Lasciatemi capire, siete andati dallA alla G?

AUGUSTO Precisameent. Dopo, gheva la H…….

ROBERTA ……e vi siete fermati.

AUGUSTO Complimenti! Ma come l inteligenta questa tosa, neh Serena? M al soo migna se l n avocatessa, ma la g gi na bla crapta sveglia. Cosa la voeur che ga disa? M, m sempro piasuu i fioeu svegli.

ELPIDIO Ma devo ancora sentirne? Figli dallA alla G…….

SERENA Numm, gavressum de regalaff un quajcss.

ROBERTA Io…..se…volete…..esco…….

AUGUSTO Noo, anzi resta ch, che ta ga entret anca t nel discoorz. Cosa voeutt che ta disa? La gioventuu l na gran consolazion; resta ch, resta ch.

ROBERTA Ma……non vedo come….possa entrarci…….

SERENA Adss ta sentireet.

ADDOLORATA Ma cosa volete regalarci? Lei, Signor Augusto, ha gi fatta una bella azione per il mio Elpidio, e le sono molto grata. Non disturbatevi!

ELPIDIO E poi noi non mangiamo molti formaggi e salumi.

AUGUSTO Ma a i migna n formacc, n salumi.

ADDOLORATA Allora, cosa avete? Erbe aromatiche della montagna?

ROBERTA Ci sono: Fiori secchi decorativi.

SERENA No, nagtt del tutt. Augusto, dighel t, che m somm migna bona de trov i parol.

AUGUSTO Numm, voeureressum regalaff….un fioeu di nss.

ADDOLORATA (APPOGGIANDOSI AL TAVOLO) Temo di non capire….oh Dio, ma da dove saltano fuori questi qui? Mi gira la testa.

ROBERTA (ACCORRE) Mamma! (LE FA ARIA) Ma guarda, papi, come diventata pallida la mamma.

ELPIDIO Ma anche lei (RIVOLTO AD AUGUSTO) tirare fuori certi scherzi….andiamo…..la credevo una persona seria.

SERENA Al m omm l mai staj taant seri in vita sua. L na roba chemm metuu inzema m e al m caar Augusto. Ghemm penzaa su ben, e ormai emm deciduu. Voeureuff sav quaa di sett fioeu emm scernii de lassaff?

ROBERTA Ma per favore! La smetta! Non vede che ha messo in agitazione la mamma?

(SUONA IL TELEFONO)

ELPIDIO Pronto…….S, s, metteteli bene al riparo……attenzione agli spigoli, merce delicata….va bene….dopo scendo….(RIAGGANCIA) Eh, lo spazio non mai abbatsanza…i marmi dei caminetti merce delicata……Ma la Fosca, dov andata a finire? (AGITATO)

ADDOLORATA (VOCE FLEBILE) La…Fosca…..lho vista prima…….

AUGUSTO Alra, tornando al nss discoorz, a voo portaa gi al nss terz fioeu, al Creso. L un bel giovin, al p serviff in cantieer, magari al sa inamora dela signorina Roberta……

ADDOLORATA Cosa? Uscite immediatamente, o chiamo il 113! Pazzi da legare, ecco cosa siete! Ma anche tu, caro, fatti salvare da questa banda di scalmanati…….

ELPIDIO Potevo scegliere da chi farmi salvare? E voi, per favore, non tirate pi fuori storie di questo genere, ve ne prego!

AUGUSTO (RIVOLTO A SERENA) Ma…..cosa avremm dii de metii insc taant in agitazion?

ROBERTA Pap, davvero, ma dove sei andato a prendere questa gente? Io non capisco davvero! Dovevi dargli unadeguata mancia, e tutto era finito. Ma senti che razza di pasticci vengono a proporre. Come se avessimo tutti tempo da perdere……..

SERENA Ah, a ghii migna teemp de perd, eh? E magari al teemp ala matina al troeuvuff per sent loroscopo…….

AUGUSTO …..i prevision del teemp…….

SERENA …….la Borsa mondiaal…….

AUGUSTO ……..al stato di straad…….

SERENA ……..al prim telegiornaal……..

AUGUSTO …….dopodich, sa deciduff a afront la vssa giornada de leon! Bela roba!

ADDOLORATA Io non ne posso pi! Elpidio, basta! Infila questi villani quadri dalla porta. Io vado, e quando torno non voglio pi trovarli in giro. Roberta, vieni via con me!

ROBERTA Va bene, mamma. Ma ricordatevi una cosa: A me, in ogni modo, non mi interessa un cavolo del vostro…del vostro….Mida o come diavolo si chiama.

AUGUSTO Eh, no. Un momeent. Prima de tutt, Creso a l migna Mida. Al Creso a leva un re che al gheva al ben di Dio, mentre al Mida al trasformava in or…….

ROBERTA Ma mi faccia il santo piacere! Perch, il vostro figlio sarebbe pieno di grana? Non credo, biologici del cavolo. Andate a farvi friggere! (ESCE CON LA MAMMA)

SERENA Che caraterin la Roberta Miserere!

ELPIDIO Miseranda!

AUGUSTO Cosa al voeur che ga disa? A l istess, sempro deprimeent a l. (PAUSA) Ma che al ma scusa: Oo sentii prima al telefono che al g problemi de magazinacc. E i ladri? Gal migna pagura di ladri?

ELPIDIO Purtroppo s, caro Fortunato. Vede, non so se installare un antifurto pi moderno…..Sa, io non tratto solo mattoni, ma anche merce pregiata, commerciabile anche da eventuali ladri…….

AUGUSTO (REPENTINO) Alra, la soluzion a ga loo m.

FOSCA (ENTRA IN QUEL MOMENTO) Ma……quii sciori ch ej ch amm?

ELPIDIO Senti un po, Fosca. Il signor Fortunato mi stava chiedendo se abbiamo preoccupazioni per il materiale pregiato, gi, dabbasso…….

FOSCA Altroch se ga nemm!

AUGUSTO Alora, stemm a sent. M a goo la soluzion ai voss problemi, sempro che sa metum dacoord per al Creso.

ELPIDIO (DUBBIOSO) Ma….ma….su, Augusto…mi dica……..

SERENA Dai, dighel, fa al bravo, Augustino mio.

AUGUSTO E va ben. A ghii preseent al Campidoglio a Roma?

ELPIDIO S, ma non vedo……..

AUGUSTO (PROSEGUE IMPERTERRITO) E ghii preseent i distilr de uischi in Scozia?

FOSCA A foo legermeent fadiga a seguill, al sa?

SERENA Un momeent……..la specia de sent al seguito dal m maritino…….

AUGUSTO Vialtri sa domanderii che ligamm a gh tra i d ropp.

ELPIDIO Infatti, cos.

AUGUSTO Al ligamm a l questo: Och !

ELPIDIO Oche???

FOSCA Och???

SERENA A ghii preseent quii palmipedi con d sciaamp e al bech, biaanch, che camina che i someja che i sa labia faja adss? Och !

ELPIDIO Senta, caro Fortunato, io adesso la devo salutare. Purtroppo i suoi divagamenti sono belli, ma non ho tempo da perdere. Quindi…….

AUGUSTO Fermo! I och, se de ncc a i disturbaa, i f subit un tal bacan, che someja che vegna gi anca i nigl del cieel; e alra, come i difenduu al Campidoglio dei barbari e i difeend al uischi di scozees, insc i p difeend i merci del comendadoo.

ELPISIO (PERPLESSO) Vedo, vedo……beh, non sarebbe poi unidea cos malvagia…….

FOSCA (ALLARMATA) Elpidio, scoltom ben, vert i orecc. Ta sareet migna adre a convincess de questa bambanada ch, eh?

ELPIDIO No, no, ma se qualche due o tre animali…….

SERENA (RIDE DI GUSTO) Com duu o trii animali? Gan voeur almeno na cinquantena.

FOSCA Ma rifiuti in ogni caso de dach de mangi!

ELPIDIO Ma, guarda Fosca che non sono ancora qui……..

FOSCA E poeu, chiis quanta merda che i lassa in giir.

SERENA Quela, la narss ben per concim al giardin.

(SUONA IL CAMPANELLO DELLENTRATA)(COMPARE ALFONSINA CON IL TERZO FIGLIO DEI FORTUNATO, CRESO)

ALFONSINA Avanti de questo pass, questa c la nar slargada. A gh ch quel giovin ch…..che sa ciama…che sa ciama….Pedro…..Credo……..

SERENA Ma l al nss Creso, bell come al soo.

ELPIDIO Piacere, sono il commendator Miseranda.

CRESO (UN PO IMBARAZZATO) Piacere. Il pap e la mamma mi hanno parlato di loro….e mi hanno detto di raggiungerli qui……..

ELPIDIO Ah, cos?

AUGUSTO S, comenda, a l insc. Come sa somejum, numm di d famigli! Al disastro l al s nomm. Al dovrss cambiall….poderessum……..

SERENA ……dacch al nss, e divent soci: Materiali edili Fortunato, il mattone pi amato Bell, no?

ELPIDIO Francamente, state passando il segno. Ho in testa una confusione…….

AUGUSTO L a digiun? Poderessum dacch un quaj prodoto de quii che ghemm gi su lApe, che emm portaa dela nssa fatoria…..lApe al la guida al Creso, al sa?

FOSCA Lassll st. Veduff migna che l foeu un poo de tramontana? A m lii consciaa ben, val disi m!

SERENA Oh, quanti ball de p! Riasumendo: Al m stelin Augusto l salvaa al comendadoo re di maton. Giust?

FOSCA Giust, almeno fina a ch.

SERENA Dopo, semm vegnuu ch a fach na visitina. Ma paar che ga siess deent nagtt de maa. Voeurevum regalach al nss Creso, ma voeurer d che gal presterem dom.

FOSCA Oh, Signoor benedett!

AUGUSTO E poeu? Cosa sar mai suceduu? Ga ofrissum una cinquantena de och per cur al stabilimeent, e de mett un nomm pusse bll al s bussiness, perch al s al f schivi….

SERENA (CONCLUDE, SERAFICA) Tutt ch !

CRESO Io sarei gi qui. Dove metto la mia roba?

FOSCA Un momeent, un momeent. Tutt quell che ii dii al penzuff verameent?

AUGUSTO Cert.

SERENA (GLI FA ECO) Sicurameent!

FOSCA Alra, a l propi vera. I matt i gh amm, anca se i seraa i manicomi……

ELPIDIO Oh, povero me. Non sto tanto bene, sar meglio che mi ritiri.

AUGUSTO Ma no, cosa al diis……al devv dom abituass a lidea, o mej a i idej che a vemm dii…..che i tutt bon idej. A j dom tropp avanzaa per la sua meent strencia, ma al veder che con al teemp…….

SERENA Creso, scolta. T, che in astrologia ta seet fort, varda se divolt al comenda a l sta un influss migna taant per la quale!

FOSCA (INTERESSATA) Ah, al fioeu a l in confidenza con i astri?

SERENA Tana che s. Al g de quii poteri quel fioeu ch. La penza che quaand na scapa i avicc di nss arni, al va sta la pianta che l g su i bestioo, e con d parolin magich, la regina la porta al sciam a c. Un fioeu dr.

ELPIDIO Non per niente, lavete chiamato Creso.

AUGUSTO Propi.

CRESO Allora, signor commendatore, mi guardi negli occhi e intanto mi dica il suo segno zodiacale.

ELPIDIO Ma cosa centra guardare negli occhi?

CRESO Centra, centra. Guardi che locchio lo specchio dellanima.

FOSCA Dopo, al ma la fa anca a m?

ELPIDIO Fosca, per favore, non metterti anche tu…….

CRESO Forza, signor Miseranda. Il suo segno, dunque?

ELPIDIO (COME IN TRANCE) Cancro……..

CRESO Benissimo. Ascendente?

ELPIDIO Acquario.

CRESO Sua moglie?

ELPIDIO Leone, ascendente pesci.

CRESO (DOPO UN MOMENTO DI CONCENTRAZIONE) Adesso capisco! (GRAVE)

FOSCA A l…grave??

CRESO Situazione di grande conflitto interiore, confermata dallocchio, la cui iride riflette opacit e confusione. Segni zodiacali entrambi di terra, con ascendenti entrambi dacqua…..Venere in questo momento non propizia, e la Luna in Giove…..consiglia di seguire nuovi amici, che potranno esserle preziosi, e che potranno risolvere una grande crisi interiore, che si riflette poi sullandamento generale degli affari…….

ELPIDIO (IMPRESSIONATO) Ma allora…..Augusto mi ha salvato….dunque …..

CRESO ……..un nuovo amico…….

ELPIDIO ….e Serena, essendo la moglie…….

FOSCA ….e Creso, essendo al fioeu….adss basta! ! ! A too mai vist rembambii come adess, Elpidio!!!!

AUGUSTO La vsa puur, cara sciora, ma la varda che lastrologia, metuda inzema ala biologia agricola che femm numm, la p migna f altro che ben al s frdll, esaurii de tropp responsabilitaa.

SERENA Forzi, ga faress ben un periodo prss de numm……

FOSCA E poeu amm?

CRESO Signora, mi guardi! Di che segno ?

FOSCA M…m…..(SOGGIOGATA) Vergin……

ELPIDIO (RIDACCHIA) Vero, almeno…..ah ah…credo!

FOSCA Elpidio! Ascendente gemelli.

CRESO La sua situazione astrale ottima, direi. Dentro di lei, favorita dalla Luna in Giove, c lingenuit del suo segno, con un certo desiderio di unaltra vita……..

FOSCA Ma goo migna intenzion de mor adess, veh!

CRESO ……di unaltra vita in amore!

FOSCA (ORMAI ESTASIATA) Che bravo fioeu! A vard ben, l poeu migna catiif geent, Elpidio. Almen a lavor in ufizi poderessum tegnill. E anca i och….al nom Miseranda no, podumm migna cambiall, ma i och…..forzi a l vera……..

ELPIDIO Fosca, sveglia! Sentite, signori Fortunato, io sono un po stanco; questoggi ne sono capitate di tutti i colori…….

AUGUSTO (USCENDO CON SERENA) Al sevomm che a sii bravi geent…al Creso intaant al lassum ch….per impar…….

SERENA E intaant radunum i och, che i portom gi poch per volta con lApe .(ESCONO)

ELPIDIO (MASSIMA CONFUSIONE, SI AGITA, COL BASTONE IN MANO, ZOPPICANDO TUTTO INTORNO) Ma no, aspettate; oh Dio, sono andati; ma cosa ho fatto di male…maledetti quei quattro funghi di quel giorno…..Fosca, d qualcosa!

FOSCA (IN ARIA COME UN PALLONE) Che bell!….candida come na

vergina……gavroo duu gemej…..no….duu gemej i m amer perch somm vergina…..no….per…….forzi……con la Luna in Gioved…forzi….ga sar in giir un omett anca per m……

S I P A R I O S U L P R I M O A T T O

SECONDO ATTO

SCENA PRIMA

AVVERTENZE PER IL SECONDO ATTO: Come spiegato nel sunto, il primo atto racconta in effetti un incubo, quello di Addolorata. La vita reale inizia perci con questo atto; quello che devono comprendere anche gli spettatori !

SCENA FISSA DEL PRIMO ATTO; E MATTINA. SCENA VUOTA. DOPO LAPERTURA DEL SIPARIO, ENTRA ADDOLORATA, IN VESTAGLIA, SPETTINATA, CHIARAMENTE APPENA ALZATA, CON UNA TAZZA DI CAFFE IN MANO. QUANDO ENTRERA ANCHE ELPIDIO, SARA ANCHEGLI IN PIGIAMA. BERRA ANCHEGLI DALLA TAZZINA DEL CAFFE, RIMESTANDO LO ZUCCHERO

ADDOLORATA (PARLA DA SOLA, ENTRANDO) Oh, che notte, che notte! E, come al solito, con tutte le volte che ho ripetuto ad Alfonsina di tenere in casa un Mment, non ho trovato nella farmacia neanche lombra. Sembra che costino qualcosa a lei. Oh, la mia povera testa!

ELPIDIO (ENTRA) Ciao, Addolorata, ben alzata. Una giornata veramente magnifica, per la stagione!

ADDOLORATA Ma, dico, c bisogno di gridare come uno straccivendolo per augurare qualcosa a qualcuno?

ELPIDIO Guarda che non ho gridato affatto. Ho parlato come al solito. Ah, ho capito. Alzata con il piede sinistro?

ADDOLORATA Spirito di barbabietola. Guarda che ho un mal di testa che mi sembra che mi scoppi, e ho passato una notte agitata, che di pi non si pu.

ELPIDIO Colpa…..(ABBASSA LA VOCE) …colpa mia? Non vedo cosa centri io!

ADDOLORATA Ho detto che colpa tua? Io no di sicuro.

ELPIDIO Ad ogni modo, non il caso, mi pare, di mettersi a litigare, ti sembra?

ADDOLORATA Mi pare, ti sembra…….Mi assomigli al tuo amico che ti ha salvato…….

ELPIDIO Chi, Augusto? A proposito, mi sono dimenticato di dirtelo, guarda che viene oggi a trovarci……

ADDOLORATA (RISCHIA DI ROVESCIARE IL CAFFE) Co..co….come?

ELPIDIO Beh, che ti succede? Ho detto…….

ADDOLORATA …….che viene il tuo amico Fortunato a trovarci.

ELPIDIO Ma va…….che cavolo racconti? Il mio amico Augusto; sei diventata dura d orecchi?

ADDOLORATA Ma guarda che parliamo della medesima persona….forse! Appunto. Augusto di nome e Fortunato di cognome.

ELPIDIO Ma guarda che quel signore che mi ha salvato, di cognome fa Monti, veh!

ADDOLORATA Vorresti farmi intendere….(CONFUSA) mah…….vado a vestirmi……..(ESCE)

ELPIDIO Ah, la mia dolce met! Anche dopo tanti anni riesce sempre a stupirmi…..una volta una pubblicit diceva: Potremmo stupirvi con i nostri effetti speciali…. . Ma lAddolorata stupisce anche senza gli effetti speciali……

FOSCA (ENTRANDO) Ciao, Elpidio. Dormii ben?

ELPIDIO S, dormito bene; ma lAddolorata stamattina mi fa di quei discorsi…..

FOSCA Eh, frdll, l netaa balorda, veh! N giovin, n vecc….problemi ormonaj…..psicologich……

ELPIDIO Oh, la Ppa! Dici davvero?

FOSCA Tana che s! Gi, vialtri omen…..penzuff sempro a na roba sola…..

ELPIDIO Uhei, single di belle speranze, cosa sarebbe questa storia? Guarda che io

penso al lavoro, in gran parte……

FOSCA Ah, in gran paart, ma migna in tta la paart…..che quaand riva i bej sciortt a scern i rivestimeent, ta se sempro in mzz ai pe; mentre se riva un impresari, ta gheet migna teemp.

ELPIDIO Beh, non ci sono molti impresari attraenti…..e poi gli impresari non sono il mio tipo, sai.

FOSCA Salvo quaand che riva la geometra Riva, lAntonella, con quel bel fisich slanciaa e i ginoeucc in bla vista……

ELPIDIO Gi, quello un altro tipo di impresario.

FOSCA S, decisameent quel a l un altro tipo de impresari. M, inveci, cara al m Elpidio, a troeuvi un grand bell omm al scioor Tonini, de limpresa omonima…un omm tutt…….

ELPIDIO Un uomo tutto cemento armato. Devi andare dalloculista, cara la mia sorella; il Tonini ha gi una sessantina di primavere in groppa…….

FOSCA (SOGNANTE) Fortza de un omm mar, solid. Pecaa che vanza na roba sola in tuta sta storia…….

ELPIDIO E cosa, di grazia?

FOSCA (SECCA) La sua dna, che la paar, tra laltro, un granatieer, e l g anca i barbiis. L migna un moond giust, cara t.

ELPIDIO Beh, ora che vada a prepararmi, che anche oggi, tanto per cambiare, unaltra giornata di quelle……(ESCE)

FOSCA Caar al m Elpidio, l inutil…vialtri omen capisseree mai numm donn…..

ALFONSINA (ENTRANDO) Oh, sciora Fosca, la ch? Che an senta p, che noo sentii asse, per stamatina.

FOSCA Del bon? Oh, Alfonsina, cunta s. Coseet sentii de insc strano, per mtett tuta sottsra?

ALFONSINA Mah…la sciora Addolorata, un momeent fa….l m faj de quii

domaand.....

FOSCA Ma tegnum donca migna sui spin!

ALFONSINA L m domandaa se ieer evi vist gi sul piazaal dela Dita un cavall ross con tacaa un caless!!!

FOSCA (SOBBALZA) Cosa? Oh, caar Signoor, ga mancava anca questa; la mia cugnada l naja foeura!

ALFONSINA Se la siss naja foeura o vegnuda deent, m al soo migna; soo dom che m faj impression a sent na domanda del gener.

ROBERTA (ENTRANDO) Mio Dio, la mamma !

FOSCA La mamma.....cosa?

ALFONSINA Lavr migna faj na quaj domanda anca a t un poo...strana, neh, Roberta?

ROBERTA Certo che s! Mi ha chiesto se il figlio di Augusto Fortunato, che si chiamerebbe Creso, ancora qui o se labbiamo mandato via.

FOSCA L migna possibil!

ALFONSINA L migna possibil!

FOSCA A loo gi dii m. Augusto.....Augusto.....ma Augusto a l al nomm de quel paesan che a socoruu lElpidio. Ma cosa ghentrel al Fortunato e al Creso?

ROBERTA E non finita! Ha aggiunto che questo Augusto ha sette figli che hanno nomi che vanno dall A alla G.

ALFONSINA L forzi mej ciam al scioor Ramelli. Ch, quajcss a quadra migna.

FOSCA Lassm f de m. A parli m con la.....(SI INTERROMPE VEDENDO RIENTRARE ADDOLORATA)

ADDOLORATA Alfonsina, mai possibile che in casa non ci sia mai un astuccio di Aspirina qualsiasi?

ALFONSINA Al…al..altro che Aspirina, ch ga voeu oltro!

ADDOLORATA Come, ci vuol altro? Cosa mi vieni a dire adesso?

ROBERTA Mamma, lAlfonsina viene a dirti che tutte noi siamo preoccupate per quello che ci hai detto prima.

FOSCA Propi, veh, Addolorata! Ma cosa na diset s!

ALFOSNINA Sciora Addolorata, la na faga migna strem, neh!

ADDOLORATA Ma non dovete preoccuparvi. E stato un incubo che ho avuto la notte scorsa. Solo che stamattina era talmente vivido, che mi sembrava fosse successo davvero!

FOSCA Meno male!

ALFONSINA Ma alora, cosa altro la s inzognada, donca?

ADDOLORATA Mah……a un certo punto, voleva portare qui cinquanta oche con lApe….che avrebbero fatto la guardia…..e poi il figlio…….

ROBERTA Il Creso.

ADDOLORATA Gi, quello l. Dicevo che il figlio praticava lastrologia e diceva che io ed Elpidio…..a proposito, nellincubo ci chiamavamo Miseranda.

ROBERTA Miseranda? Oh, mio Dio….che fantasia!

ADDOLORATA Io ed Elpidio non eravamo compatibili nei nostri segni zodiacali. Invece tu, Fosca, avevi in vista sviluppi favorevoli in…….

FOSCA …..in afari de dane?

ADDOLORATA Macch, in affari di cuore.

FOSCA Del bon? (SI DA UNA MOSSA COME PER RAVVIARSI I CAPELLI) Ma m al sevi che un d o laltro…….

ALFONSINA Oh, mamm! (RIDE) Sciora Fosca, la ga creder migna a quii scemaad l? A i gi scemaad quaand i capita de dissedaa, imaginemess quaand i suceed…in un incubo de ncc!

ROBERTA Oh, Alfonsina, non si sa mai, su! Non mai troppo tardi.

FOSCA Oh, beh. Vialtri sii liber de migna credich, ma m, ai astri, cari i m geent, ga credi. (ESCE)

ROBERTA Povera zia Fosca! Non sarebbe poi neanche tanto male, non vero, Alfonsina?

ALFONSINA Disemm che l propi migna de tr via. Ma al d dincoeu, per fass amir, ga voeureress de f i calendari bitt. (SI METTE COMICAMENTE IN POSA) Casalinghe e servette senza veli. Ol! (ESCE)

ADDOLORATA Fa venire da ridere solo a vederla, vero, Robi?

ROBERTA A me pare di vedere gi il calendario (RISATA)(ESCE)

ATTO SECONDO

SCENA SECONDA

ADDOLORATA (SOLILOQUIO) Ma guarda cosa mi va a capitare! Io, che non soffro normalmente di incubi……lElpidio che va a finire sul giornale per una caduta banale….quel tizio che lo salva, malgrado le capre da mungere…..la pecora annegata e per buona fortuna mio marito no…..cose da pazzi!

ELPIDIO (ENTRANDO) Oh, Addolorata, ascolta: Io adesso dovrei assentarmi. Se nel frattempo arrivasse il signor Augusto, a cui devo pur una cortesia, ricevilo tu, che……..

ADDOLORATA No !

ELPIDIO Come no? Ma….cosa ti prende?

ADDOLORATA (PIU CALMA) No, dicevo che meglio se lo ricevi tu….sai….io non lo conosco……..

ELPIDIO Che c? Non mi diverrai timida allimprovviso! (FA PER USCIRE)

ADDOLORATA (LO TRATTIENE) Il fatto …….che sono ancora impressionata……stanotte…..ho avuto un incubo…….

ELPIDIO Quando ti dico di non mangiare il gelato alla sera….io lo so…….

ADDOLORATA Ma che gelato del cavolo! Il gelato non centra per niente!

ELPIDIO Allora, hai guardato Chi lha visto?, che pi allegro non si pu.

ADDOLORATA Non fare lo scemo. Ho avuto un incubo di quellAugusto l.

ELPIDIO Ah, s? E comera? Con quattro teste e otto braccia, tipo yeti?

ADDOLORATA Vai avanti a dire cretinate. Lui si chiamava Fortunato di cognome, e noi Miseranda, e diceva che bisognava cambiare il nome della nostra ditta con il suo……

ELPIDIO Di che gusto era il gelato? Alla liquirizia?

ADDOLORATA Ah, non vuoi credermi? E allora, se proprio lo vuoi sapere, ha anche detto, il suo figlio, che noi non siamo compatibili con i nostri segni zodiacali.

ELPIDIO Adesso lo so perch da quando sono felicemente coniugato non mi sento mai troppo bene……

ADDOLORATA (PIANGE) Bravo, bene! Bella riconoscenza per la tua mogliettina che ti vuole bene.

ELPIDIO Ma dai, scherzavo…Comunque, quello che viene a trovarci un uomo normale, non temere.

ADDOLORATA (COME FRA SE) Normale, normale…….normale uno che prima di tutte le frasi attacca con cosa vuole che le dica……

ELPIDIO (STUPITO) Come? Ma che diamine stai dicendo? Sei sicura di sentirti bene?

ADDOLORATA Dimmi la verit, Elpi……ma tu, quando sei caduto, sei andato a finire su La Provincia, nella pagina Lago e valli? Dal titolo: Industriale del mattone rischia la vita ecc.ecc….?

ELPIDIO Ma non farmi venire da…….ti sembro il tipo da farmi mettere sui giornali, io?

ADDOLORATA (DECISA) S !!!!!!

ELPIDIO (USCENDO, SI IMBATTE IN ROBERTA CHE RIENTRA) Beh, non mi sarebbe dispiaciuto, per non successo, tutto qui.

ADDOLORATA Ma allora, questo incubo stato proprio tremendo. Roberta, senti…….

ROBERTA (INTERROMPE SUBITO) No, senti tu, mamma. Lascia stare la storia della caviglia del pap; io ti devo chiedere una cosa importante.

ADDOLORATA Cosa c ancora? Guarda che ho la testa che mi scoppia, stamattina.

ROBERTA (RAGGIANTE) Mamma, mi sono innamorata!

ADDOLORATA (CIPIGLIO) E di chi, se lecito?

ROBERTA Di un ragazzo, ovvio. Senti: Ti ricordi il giorno che sono andata a vedere cosera successo al pap?

ADDOLORATA Ma scusa, hai appena finito di dirmi di non parlare della caviglia, ma siamo ancora l!

ROBERTA Ma perch tutto successo lass, mamma!

ADDOLORATA Non capisco, Robi. Spiegati meglio.

ROBERTA Guido.

ADDOLORATA (SORPRESA) Lo so che guidi, e allora?

ROBERTA (SBUFFA) Oh, mamma! Guido il nome del ragazzo.

ADDOLORATA Non collego questo Guido con la caviglia di tuo padre.

ROBERTA Guido il figlio di Augusto.

ADDOLORATA No !!!!!!!

ROBERTA Beh, a meno che la signora Serena gli abbia fatte le corna, Guido figlio di Augusto Monti!

ADDOLORATA Quello…..delloro…….Creso!

ROBERTA Macch Creso e non Creso! Si chiama Guido. Ci siamo capiti al primo

sguardo, poi ci siamo rivisti qualche volta.....

ADDOLORATA Per lamor del cielo, Roberta. Ma cosa ti saltato in mente?

ROBERTA Scusa, sai, ma se non conosci neanche.....

ADDOLORATA Li conosco, o se li conosco.....

ROBERTA Come sarebbe a dire che li conosci? Non dirmi che li hai conosciuti nellincubo! Mamma, svegliati!

ADDOLORATA Roberta, io non so neanche chi sia questo ragazzo.....

ROBERTA Ma anche tu non conoscevi il pap, in principio! Mi sembra naturale, andiamo!

ADDOLORATA (AVVIANDOSI ALLUSCITA CON ROBERTA) Beh, andiamo, che mi racconterai per benino. Io devo prepararmi per la visita.....del salvatore!

ATTO SECONDO

SCENA TERZA

ALFONSINA (ENTRA, E METTE UN PO IN ORDINE. INTANTO ACCENNA A CANTARELLARE) Dopo tanti ann de tranquilitaa, someja che in sta c sa siess dissedaa tutt inzema.....(IL CAMPANELLO SUONA) Adss, chi che sar? (SI AVVIA AD APRIRE)

(RIENTRA, ACCOMPAGNATA DA AUGUSTO) Prego, scioor Monti, che al sa comoda; al scioor Ramelli al la speciava. Per l dii che al river un zich pusse tardi.

AUGUSTO (PARLERA SEMPRE A TONO BASSO) Grazie.

ALFONSINA Adss, ga ciami la sciora Fosca.

AUGUSTO Va ben.

ALFONSINA (USCENDO, BORBOTTA) A l migna taant espansiif, quel scioor ch.

FOSCA (ENTRA DISINVOLTA, POI SI BLOCCA) Caar Signoor !!!!!

AUGUSTO (LE FA ECO) Caar Signoor!!!!!

FOSCA Devi setass gi. (SI SIEDE)

AUGUSTO Anca m. (IDEM)

FOSCA Ma luu…..ma t….ta seet…….quelAugusto l? Ma, ma, l migna possibil……..

AUGUSTO Somm….sommm.propi m.

FOSCA Ma l na roba che ga del miracoloos!

AUGUSTO Cert, cara….cara…..come sa ciamet?

FOSCA (STUPITA) Com come ma ciami? Ma t naj la memoria al diavol? Fosca, ma ciami.

AUGUSTO M ma pareva de regordamm Chiara.

FOSCA E inveci somm Fosca. E adss che ta rivedi, a somm pusse fosca che mai; Prima de tutt che vedi che ta seet sempro al solit cila, e poeu perch ma torna ala memoria come ta meet piantaa l.

AUGUSTO Ma m, varda che…….

FOSCA Ma famm al santo pies! Un sach de ann fa, ta seet sparii dla circolazion; Una domeniga de aqua, che dovevum n al cinema, ta seet p rivaa e ta comparisset dopo un secol, per puro caso. Mai p avrss imaginaa che lAugusto che salvaa al m frdll ta sevet t. Sa veed che l la mia giornada fortunada. (SARCASTICA LULTIMA FRASE)

AUGUSTO Eh, sa veed.

FOSCA Sa veed, eh? Ma famm migna vegn de riid. E , dimm un poo, cosa eet faj in tcc sti ann ch?

AUGUSTO Ma somm sposaa.

FOSCA Bravo! E come sa ciamela la tua sposa?

AUGUSTO Serena!

FOSCA A ta pareva! Fosca, Chiara, Serena, un listin de sfumadoo de coloo.

AUGUSTO E ghemm anca un fioeu !

FOSCA ……che al sa ciama Nembo.

AUGUSTO No, al sa ciama Guido, e credi che al siss inamoraa dela tua nevda, la Roberta, ma paar che la sa ciama.

FOSCA (ALLARMATA) Adss a foo quajcss de brutt! Ah, no, eh! Che la mia nevda la sa la intenda con al t fioeu….questo propi no!

AUGUSTO Ma perch?

FOSCA Com perch? Perch se l t fioeu, al ta somejer, e gh pericol che al desmentega la mia Roberta foeura dla discoteca, che come minim la deba domandaa un passacc ai quatro de matina e che la vegna scambiada per vna che batt!

AUGUSTO Ma dai, come ta seet negativa; perch poeu?

FOSCA Ma varde questo ch! Ta ma domandet anca perch. **Perch** !!!!! (DURA)

ALFONSINA (INTRODUCE GUIDO E SERENA) Sciora Fosca, a gh ch la dna e la fioeu de quel scioor l.

FOSCA Semm a post!

ALFONSINA Alra, i foo vegn deent?

FOSCA Ma cert, cosa voeuret lassaj, metaa deent e metaa foeura?

ALFONSINA Prego, che i sa comoda (SI RITIRA)

SERENA (PARLERA SEMPRE VELOCE) Buongiorno, ma ciami Serena e somm la dna de lAugusto che a salvaa al scioor comenda Elpidio Ramelli dla brta tma che leva faj in montagna visin ala nssa fatoria biologica (TIRATA TUTTA DUN FIATO)

GUIDO Buongiorno, signora.

FOSCA Toos, che machinta la tua mamm! Un poo diverza del s omm, eh?

ALFONSINA Che la scusa se ma intrometi, ma questa c ch la ma someja diventada senza poort! Deent e foeura, foeura e deent! (ESCE)

GUIDO (TUTTO SERIO, CONSEGNA UN BOUQUET DI FIORI A FOSCA) Ecco, signora Ramelli, un omaggio floreale……

FOSCA Un omagio…a m? E per cosa?

SERENA Ma com? Al la sa migna? Al m Guido e la sua tsa, Roberta, i sa frequenta e i sa voeu ben.

FOSCA Ma m, a goo migna na tosa che sa ciama Roberta (APPOGGIA I FIORI SUL TAVOLO)

GUIDO Ah, no?

AUGUSTO (SPIEGA) Lr l la Fosca e l la sorla del scioor Elpidio.

FOSCA E poeu, cosa saressela sta storia de frequentazion dela mia nevda col t fioeu?

SERENA (INVIPERITA) Augusto, tal seet che somm gelosa com un biss, e ma na vanti. Cosla sta storia de datt del t? Varda che ga tiri gi i cavj dela crapa, se tra t e questa ch……

AUGUSTO Penzich migna, a gh nagott.

GUIDO Ma che razza di casino!

ELPIDIO (ENTRA) Ma guarda chi arrivato! Carissimo Augusto, sono contento di vederla. Come va?

AUGUSTO Ben.

SERENA Al varda, scioor Ramelli, che al m Augusto, come al sa, a l de pochi parol, quindi parl m anca per luu!

FOSCA Questo al seva gi capii.

SERENA (STIZZITA) Citto, le, che oo gnamm capii la confidenza che la g con al m omm.

ELPIDIO Ma cari signori Monti, accomodiamoci di l, prego!

(ESCONO TUTTI)

ATTO SECONDO

SCENA FINALE

ROBERTA (AFFACCIANDOSI) Accidenti! Avevo detto a Guido di cercare di liberarsi dai matusa e venire qui. Ma dov?

GUIDO (ENTRA GRIDANDO:) **Amore** !!!!

ROBERTA Zitto, deficiente!

GUIDO (OFFESO) Come, deficiente? Credevo mi volessi bene!

ROBERTA Posso anche voler bene ad un deficiente, no? Dicevo cos perch non devi farti, o meglio, non dobbiamo farci sentire!

GUIDO Ma, andiamo, non possiamo andare avanti sempre cos.

ROBERTA (SULLO SCHERZO) Cosa vuoi pretendere da un amore nato da una caviglia rotta?

GUIDO Scherza, tu! Intanto, non hai ancora detto niente ai tuoi.

ROBERTA Acqua, carissimo. Alla mamma ho gi detto tutto.

GUIDO E lei?

ROBERTA E lei, sotto linflusso di un incubo che ha fatto. Pensa che ti chiami Creso e che sei il terzo di sette figli, e altre cose carine di questo genere.

GUIDO Davvero?

ROBERTA S, davvero, ma poi penso che non la prender poi cos male.

GUIDO Speriamo.

ROBERTA E poi, una spintarella gliela dar io.

GUIDO E in che maniera?

ROBERTA Lascia fare a me.

ADDOLORATA (ENTRANDO) Ma dove sono andati tutti? Alfonsina mi ha detto che

i signori Monti sono arrivati……

GUIDO In effetti, signora, io sono Guido Monti, il figlio. Anzi (RACCOGLIE I FIORI DAL TAVOLO) questi fiori sono per lei!

ADDOLORATA Per me? Ti ringrazio. Per guarda che Elpidio, mio marito, di questa storia non sa ancora niente, e dovr parlargliene. Tu non lo conosci, ma quando si tratta di Roberta, diventa un osso duro.

ROBERTA (SORRISINO ENIGMATICO) A persuaderlo, mamma, ci penser io…..

GUIDO Guardi che io sono un ragazzo a posto

ADDOLORATA Non lo metto minimamente in dubbio, per…..(VIENE INTERROTTA DALLENTRATA DI ALFONSINA)

ALFONSINA Sciora Addolorata, la senta: Le, stamatina, l migna dii che nel s incubo, quelAugusto l al voeureva port ch i s och a f la guardia?

ADDOLORATA S, e allora?

ALFONSINA E alora, quelAugusto l, al p de quii fioeu ch, al voeu portaj gi del bon.

ADDOLORATA Cosa????? Altro che incubo! Lho detto io che mi sembrava troppo vero per non essere vero….Adesso mi sente! (ESCE)

ROBERTA (LA RINCORRE) Aspetta, mamma, non fare scenate.

GUIDO (A SUA VOLTA SEGUE ROBERTA) Roberta, vengo anchio!

ALFONSINA (RIMASTA SOLA, RIMUGINA) M, capissi p nagott. Loo gi dii e al ripeti amm. Fina che al scioor Ramelli al gheva la cavigia sana, in quela c ch….inzoma, la somejava un orelocc svizer de marca: Tutt filava lisc come loli. De quel momeent disgraziaa dei foonc in montagna, la paar p gnanca la stessa c…….cavaj rss, och, paesan biologich, al diavol che ia porta tucc…..ma cosa suceed adss?

(RIENTRANO TUTTI I PROTAGONISTI PARLANDO SIMULTANEAMENTE. QUINDI AVREMO IN SCENA, OLTRE AD ALFONSINA, ELPIDIO, ADDOLORATA, AUGUSTO, SERENA, GUIDO, ROBERTA E FOSCA)

ROBERTA E allora, sapete cosa vi dico? Che io e Guido scappiamo insieme.

SERENA T, proeuva a portamm via al m Guido, che ta vedet cosa ta foo!

ADDOLORATA La pianti, lei, che serena come una nuvola di temporale. Sono io, mi ha capito bene?, io! Che non voglio che la mia Roberta se ne vada con quel suo figlio qui!

ELPIDIO Calma e gesso, per carit! Augusto, dica qualcosa Lei!

AUGUSTO Cosa al voeur che ga disa? M……

ADDOLORATA (TENDE LINDICE) Ecco! Sentite che dice Cosa vuole che le dica! E voi che dicevate che era un incubo. Un incubo, s, ma pi vero del vero!

FOSCA Augusto, scoltom. Cossla sta storia di och, che tee dii prima col m frdll?

ALFONSINA Alra, pdi serv al the?

ADDOLORATA S, al cianuro.

AUGUSTO Esagerada.

ADDOLORATA Ci sono anche le oche, come nel sogno! Non possibile, se me lo dicessero, non ci crederei!

ROBERTA Mamma, hai ragione tu! E impressionante!

GUIDO Ma cosa dite? Non capisco!

SERENA E questa bla ch (sa f per d) la deev amm spiegamm tuta quela confidenza con al m Augusto (RIVOLTA A FOSCA)

FOSCA M, devi spieg un bel nagott a nissun, n a le n a nissun altro.

ELPIDIO Fosca, vieni qui!

FOSCA (BRONCIO) No!

ELPIDIO (GRIDA) Basta! Finiamola! Rimettiamo il campanile al centro del paese e parliamo da gente civile.

AUGUSTO Cosa ghentra al campanin?

SERENA Citto, t!

ELPIDIO Allora, siccome a me piacciono le cose senza complicazioni, vorrei che ciascuno di voi mi spiegasse, se pu, quello che sta trasformando questa visita di cortesi in un pandemonio.

ALFONSINA Al fato a l che……

ELPIDIO Ti ho detto di parlare? Non mi sembra.

SERENA M disi che……

ELPIDIO Serena, per favore, stia serena e non si agiti. Grazie.

GUIDO Voi non ascoltate mai il parere dei giovani, ecco!

ELPIDIO Per favore! E va bene, sentiamo prima il parere dei due, diciamo cos, piccioncini.

ROBERTA Piccioncini un accidente! Pap, non fare il romantico fuori tempo massimo. La cosa molto semplice, per noi ragazzi: Io e Guido ci siamo conosciuti e ci vogliamo bene, e quindi……

ADDOLORATA E quindi un bel niente! Prima di tirare le conclusioni, cercate di sentire anche i cosiddetti Matusalemme.

FOSCA Addolorata, scusum se tal disi ma ta sa sbagliet.

ELPIDIO A proposito di amore, parli allora la mia sorella. Cos questa conoscenza con Augusto?

SERENA Gi, cos a l?

FOSCA Nagott.

AUGUSTO Nagott.

SERENA Nagott un bel nagott. Quajcss gh staj….e speremm che al ga siss migna amm adss, senn…..(GESTO ELOQUENTE)

GUIDO Ecco, volete fare i moralizzatori, e voi……

FOSCA E noi cosa? Uhej, bl fioeu, cerca de dss na calmada. Rispta……..

ALFONSINA ……i rugh de quii pusse vcc de t.

ELPIDIO Allora ? Perch qui bisogner pur venirne a una, o no ?

AUGUSTO Tanti ann fa……

FOSCA ……sa voeurevum ben…..poeu….al ma scargaa davanti al cinema sta na cascada daqua….e loo p vist.

SERENA Al cambia mai!

ROBERTA Perch?

SERENA Perch amm incoeu, ogni taant al sa dismentega e al ma lassa in giir de na quaj paart.

ADDOLORATA Che gente bislacca!

AUGUSTO Vaca ala mia dna al ga la diis migna!

ROBERTA Ma cosa capite nella vostra famiglia? La mia mamma ha detto bislacca, non vacca!

AUGUSTO Anca se al soo migna cosa al voeur d, magari l na bruta parola istess.

ALFONSINA (USCENDO) Cara al m scioor Ramelli, tutt scomenciaa perch, al ma scusa al sa, ma al varda mai inda al mett i p; che se al vardava un zich, al ciapava migna deent nela radiis e al fava a men de vech a che f con quii strambi ch. (ESCE)

ELPIDIO Ma senti questa, poi!

GUIDO Roberta, ho deciso: Con te non scappo pi; anzi, a dire il vero, non sono poi tanto sicuro di voler entrare a far parte di questa famiglia di mattoni squadrati.

ROBERTA Cosa????? E me lo dici con quella faccia l? Tu, che sei in una famiglia piena di animali……

SERENA Oh, bla tsa, dass na calmada, neh! Numm semm bio-agricoltori, e i nss formagin i va a ruba al mercaa del sabet! E i vegn anca de Milan nel uicheend per

crompai!

AUGUSTO Propi insc!

FOSCA Specia, specia. Uhei, bel bioagricolo: Ma t, ai tempi dla nossa.....ciamemela insc.....relazion, favet migna al mecanich de bicicltt?

AUGUSTO S, ma dopo.....oo cambiaa varii meste.....e poeu.....

SERENA .....e poeu al m trovaa m, che a goo la natura nel saanch, e ga loo trasmetuda anca al m Augusto, neh, bll?

ELPIDIO Io, se vado avanti di questo passo, impazzisco. Ma possibile che non si possa venire a un dialogo che non sia fra sordi?

ROBERTA Sono stufa di starvi a sentire. Basta! Basta con i bio-agricoltori del cavolo, con le caviglie rotte, con te, caro Guido. Ciao! (ESCE)

GUIDO (LA RINCORRE) Robi, Roberta! Amore, non scappare. (RIVOLTO AGLI ALTRI) Avete visto cosa avete combinato? Voglio morire! (ESCE)

SERENA Al m caar Guido! Che al vegneva su insc ben su sula montagna, in mezz al paradiis di.....

ADDOLORATA .....delle oche!

AUGUSTO S, anca di och. Ga nemm tanti. E, a proposit, scioor Elpidio, come ga diseva de l prima, sicome luu al ma deev un quajcss, che goo salvaa la vita, e al g al pradon ch de dre al stabilimeent di maton, voeurevi port gi i m och, che su de numm a ghemm p spazi.

FOSCA Al sar poeu migna vera, frdll?

SERENA Che la penza ai oeuf, come a i gross!

ADDOLORATA Perch, a Lei sembra che noi si possa mangiare uova doca?

ELPIDIO (POSSIBILISTA) Perch no?

ADDOLORATA Perch no cosa? Si pu mangiare uova doca?

ELPIDIO Ma no, perch no, nel senso di mettere le oche nel prato che c qui dietro.

Tanto vuoto!

FOSCA Ma ta ghevet migna in meent de slarg lativitaa anca in quel sitt l?

ADDOLORATA Ma vedi, Fosca, per il salvatore della gamba questo ed altro, vero, commendatore? (SARCASTICA)

FOSCA (SPAZIENTITA) Sentumm ben, (RIVOLTA AD AUGUSTO) mecanich de ombrj! Alevadoo de och! Eterno rompaball! Se ta sparisset migna entro pochi segoond, t e la tua Serena di m sciavatt, an foo vuna di m!

SERENA Ma come la sa permett? Ga strepi i cavej vun a vun, scippatrice di mariti altrui!

ADDOLORATA Non dica cretinate! Siete peggio dellincubo che ho avuto. Almeno in quello cera un bel calesse con il cavallo attaccato.

SERENA Ma quell al gh. L gi de bass.

ADDOLORATA Eh? Il….il….calesse c? E il cavallo di che colore ?

AUGUSTO Veerd!

FOSCA Veerd?

SERENA Al cavall a l rss, per l veerd perch al mangia dom roba biologica.

ADDOLORATA Svengo! Il cavallo anche rosso, no, verde, oh Signore! (ESCE)

ELPIDIO Perch, avete il calesse? Cosa portate?

AUGUSTO Penzando che al diseva senzaltro de s, oo portaa gi i prim dees och.

FOSCA Vann foeura di ball (SPINGE LUI E SERENA FUORI)

SERENA E i och? Cosa an femm di och?

ELPIDIO Fatene quello che ne volete.

AUGUSTO E alora, al sa cosa foo? La cavigia al la guarida grazie al m interveent, e alora a goo al dirito de spacaghela amm. (INSEGUE ELPIDIO CHE FUGGE COMICAMENTE ZOPPICANDO)

SERENA Bravo al m Augusto!

FOSCA (AFFERRA IL BASTONE DI ELPIDIO, CHE SARA APPOGGIATO NEI PRESSI) Adss ma vendichi anca del fato che ta mee lassaa davanti a un cinema cantando sotto la pioggia, disgraziaa! (RINCORRE A SUA VOLTA AUGUSTO, MENTRE SERENA SI INTROMETTE)

LA SCENA SI BLOCCA COMPLETAMENTE NEL MOMENTO CHE, IMMEMORI DI TUTTO E DI TUTTI, RIENTRANO I DUE RAGAZZI, TENERAMENTE ABBRACCIATI)

FOSCA Ma che bell quadrett! Beh, bisoeugna d che i f migna na bruta figura, inzema. Beata gioventuu……

SERENA Pecaa che la siss na malatia che passa in prssa……..

ELPIDIO (SOSPIRANDO) Eh, gi, lamore che muove il mondo……..

AUGUSTO Cosa voeureuff che va disa? Femm la paas e che san parla p.

ELPIDIO Posso darti del tu, visto che diverremo parenti? Caro Augusto, metti tutte le oche che vuoi nel mio prato, che tanto non stonano per niente. In fondo, loro sono sempre meno oche di noi!

FOSCA Vera, Serena, penzich migna. Al t anatrocol Augusto al ta la tca nissun. Torne alegri in montagnA e che le oche siano con voi!

SIPARIO